

## **Curriculum vitae**

### **Prof.ssa Vincenza Scuderi**

Vincenza Scuderi dal 2004 è ricercatrice di Lingua tedesca e traduzione (L-LIN/14) presso l'Università di Catania, dove dall'a.a. 2003-2004 ha in affidamento diversi corsi di lingua tedesca e traduzione; è attualmente afferente al Dipartimento di Scienze Umanistiche.

Laureatasi nel 1998 in Lettere moderne presso la stessa Università (votazione di 110/110 e lode) con una tesi sulla poliedrica figura di Cristina Campo (relatore il Prof. Giuseppe Savoca), nel 2003 vi ha conseguito il titolo di dottore di ricerca, con una tesi sulle traduzioni italiane delle poesie di Gottfried Benn, condotta sotto il tutorato della Prof.ssa Grazia Pulvirenti.

Ha ottenuto diverse borse per l'estero e trascorso diversi periodi a Duisburg, Brema, Berlino e soprattutto Vienna, dove fra l'altro è stata assegnataria di un Werfel-Stipendium, borsa per giovani ricercatori offerta dal Ministero per la cultura austriaco. Nell'ambito delle ricerche del Werfel-Stipendium, sotto la guida del Prof. Wendelin Schmidt-Dengler, si è occupata di poesia sperimentale austriaca, dedicandosi in particolare alle opere di Peter Waterhouse, Brigitta Falkner, Franz Josef Czernin, Oswald Egger, Ferdinand Schmatz, ricerche che prosegue tuttora. È attualmente in *Nachbetreuung* (tutorato post-borsa), ovvero fa parte del gruppo di ricerca internazionale nato in seno al Werfel-Stipendium, progetto ora diretto, dopo la scomparsa del Prof. Schmidt-Dengler, dalla Prof.ssa Konstanze Fliedl.

È coordinatrice di scambi Erasmus con l'Università di Vienna (Austria), Plzeň (Repubblica Ceca) e Łódź (Polonia). Nell'ambito dell'Erasmus ha tenuto settimane di insegnamento a Vienna e Plzeň.

Dal 2015 fa parte del collegio del Dottorato di ricerca in *Studi sul Patrimonio Culturale* del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università di Catania (XXXI e XXXII ciclo).

Dal 2005 fa parte del comitato editoriale della collana di germanistica "Wunderkammer" dell'editore Bonanno (Acireale-Roma) diretta da Grazia Pulvirenti e Renata Gambino.

Dal 2014 dirige la collana di letteratura di lingua tedesca "La Radura" presso la casa editrice Villaggio Maori (Catania).

Dal 2017 fa parte del comitato scientifico della collana di letterature straniere "L'Albatros" di Algra Editore (Catania) diretta da Monica Savoca.

È autrice di numerose pubblicazioni scientifiche nonché traduttrice e poeta.

Ha fatto parte dell'associazione culturale-casa editrice "incerti editori", specializzata in poesia contemporanea europea.

Fa parte della redazione della rivista antimafia "Casablanca. Storie delle città di frontiera".

Tra i suoi ambiti di ricerca nel corso del tempo: poesia moderna e contemporanea di lingua tedesca (in particolare austriaca), narratori austriaci del secondo Novecento, traduttologia, cultura visuale, studi di genere, mediologia, letteratura di viaggio.